

## 中國第二型隱身戰機殲-31首飛

■國產殲-31成功首飛。  
網上圖片



■國產殲-31正在起飛。

網上圖片



■由中航工業瀋陽研製的AMF五代戰機(殲-31)。

網上圖片

據大網報道 10月31日上午10時32分，由中航工業沈陽研製的AMF五代戰機(殲-31)成功首飛。中國成為世界第二個同時試飛兩種五代機原型機的國家，此前，只有美國同時研製了F-22和F-35兩種五代機。

從當前已知的圖片資料看，該型機是一種單座、雙發、雙垂尾的常規佈局飛機，通過人體、車輛，該型機長度在16—17米左右，翼展在10米上下，屬於典型的雙發中型戰鬥機，機體整體體積介於F-15和MIG-29之間，機翼面積約40平方米。機頭、機身呈菱形，雙垂直尾翼向外傾斜，垂尾、主翼、平尾後緣前傾，使用帶鋸齒的起落架艙，屬於基於隱身設計的戰鬥機。

據外報報道，早在一年多以前，西方情報人員就向美國《簡氏防務周刊》透露說，一種中國式的F-35戰機正在瀋陽建造，並指出該飛機將在2012年9月試飛。

### 屬第四代雙發中型隱形戰機

據資料顯示，殲-31是瀋陽飛機工業集團研製的第四代雙發中型隱形戰鬥機，代號「鸞鷹」。殲-31與F-35相比顯得更纖薄，這樣的好處是減阻。殲-31的翼展比F-35大；機身比F-35長、薄；截面積比F-35小。優點：飛行性能和機動性會有優勢；缺點：內置彈倉容積比F-35小，且載油量和航程也比F-35小。

# 內地城鎮人口首超農村人口

## 中國發展進程重要指標 中產階級將走上前台

香港文匯報訊(記者 田一涵 北京報道)由中國科學院可持續發展戰略研究組主持完成的《2012中國新型城市化報告》31日在北京發佈。這份報告稱，中國城市化率已突破50%，城鎮人口首次超過農村人口，中國城市化進入關鍵發展階段。而有專家表示，中國城市化率突破50%，必將引起深刻社會變革，其中社會結構也將出現重大轉折，中產階級將走上社會前台，為中國在本世紀中達中等發達國水平奠基。

該份《報告》指出，2011年中國城市化率達51.3%，這在中國發展進程中是一個重大的指標性信號，將大大促進中國發展結構、經濟結構、社會結構、人力結構、管理結構將出現重大轉折。

### 城市化率低於巴西南非

《2012中國新型城市化報告》介紹說，新中國的城市化發展歷程迄今大致包括1949-1957年城市化起步發展、1958-1965年城市化曲折發展、1966-1978年城市化停滯發展、1979-1984年城市化恢復發展、1985-1991年城市化穩步發展、1992年至今城市化快速發展等六個階段。

該《報告》對中國城市化進程進行了分析。它指出：從城市化發展的一般規律來看，中國正處於城市化水平的加速階段；從城市化完成的時間來看，中國城市化進程的時間相對比較漫長；從世界城市化發展情況來看，中國還處於城市化發展的較低水平；從「金磚五國」的比較來看，中國的城市化水平低於同期的俄羅斯、巴西和南非(見表)。

### 城市化發展現存五大弊端

該《報告》強調，當前中國城市化發展存在五大戰略性弊端：一是在世界格局中，中國的城市化明顯滯後於工業化所對應的非匹配；二

是中國的城市化進程中，明顯地表達出土地城市化快於人口城市化的非規整；三是中國的城市化亟需克服「城市和農村、戶籍人口與常住人口」的非公平；四是中國的城市化偏重城市發展的數量和規模，忽略資源和環境的代價，呈現出粗放式生產的非集約；五是中國的城市化必須解決如何進入現代管理制度、消除城市病的非成熟。

根據「城鄉發展動力」、「城鄉發展質量」、「城鄉發展公平」指數計算，《2012中國新型城市化報告》還推出中國內地50個代表城市的新型城市化水平排序，上海、北京、深圳、天津、成都、廣州、蘇州、重慶、杭州、無錫位居前10名。

### 專家：必致深刻社會變革

中國科學院可持續發展戰略研究組組長、首席科學家、國務院參事牛文元教授31日表示，中國城市化率突破50%，必將引起深刻社會變革，其中社會結構也將出現重大轉折，中產階級將走上社會前台。

這位可持續發展研究專家表示，據初步測算，到2030年前後，中國將形成一個有一定規模且比較穩定的社會中產階級，這將為中國在本世紀中葉達到世界中等發達國家水平、基本實現現代化奠定堅實基礎。



■中科院報告顯示，中國城市化率已突破50%。深圳經濟特區的發展創造了內地城市化的奇跡。圖為深圳東門步行街。

資料圖片

## 城市化支撐中國未來發展

香港文匯報訊(記者 田一涵 北京報道)31日發佈的《2012中國新型城市化報告》表明，中國的城市化率已經超過50%。多數學者認為，中國的城市化是支持未來中國發展的主要動力。他們指出，目前中國經濟發展過於依賴投資，很少有人能意識到拉動消費會為大城市的發展創造巨大的消費潛能。

復旦大學發展與政策研究中心主任陸

### 部分國家城市化率

中國	51%
巴西	87%
俄羅斯	73%
印度	31%
南非	62%
英國	90%
美國	82%
日本	66%

(最新人口比例數字)

銘的研究結果表明，在收入、工作等相似的情況下，沒有城市戶口的人比擁有城鎮戶籍的人消費低30%。大量城鎮常住人口的農轉非，意味着巨大的消費空間。

### 未來城市化端賴服務業

北京大學城環學院旅遊研究與規劃中心主任吳必虎認為，未來城市化主要靠服務業，現代服務業包含創業產業、旅遊業、金融服務業等等，未來城市化，很多人不需要從事體力活動。大家希望在有限的資源和能源供給下，都能在城市中生活好。

針對歐美一些國家城市化過程中所採取的大量消耗煤、石油等能源，大量佔用土地等方式，吳必虎說道，「這種模式在中國行不通，中國人口太多，必須另闢新徑，如何發展現代服務業推動城市化，中國人似乎還沒有完全做好準備。」

# 國務院：吸引民資保護土壤環境

香港文匯報訊 國務院總理溫家寶10月31日在北京主持召開國務院常務會議。會議提出，要將保護土壤環境、防治和減少土壤污染、保障農產品質量安全、建設良好人居環境作為當前和今後一個時期的主要目標。會議提出，充分發揮市場機制，吸引社會資金參與土壤環境保護。

據中新社報道，會議指出，歷時6年的全國土壤污染狀況調查結果表明，全國土壤環境狀況必須引起高度重視，工業、農業等人為活動是造成土壤污染的主要原因。

會議提出，要將保護土壤環境、防治和減少土壤污染、保障農產品質量安全、建設良好人居環境作為當前和今後一個時期的主要目標，進一步摸清土壤環境質量狀況，建立土壤環境質量調查、監測制度，構建土壤環境質量監測網，完善相關政策、法規和標準，實施「土壤環境保護工程」，加快形成國家土壤環境保護體系，逐步改善土壤環境質量。

會議確定了以下主要任務：一、嚴格保護耕地和

集中式飲用水水源地土壤環境。二、加強土壤污染來源控制。三、嚴格管控制受污染土壤的環境風險。四、開展土壤污染治理與修復。五、提升土壤環境監管能力。

會議要求落實企業保護土壤環境的主體責任，充分發揮市場機制作用，吸引社會資金參與土壤環境保護，引導和鼓勵公眾積極參與和支持土壤環境保護。會議還通過了《中華人民共和國商標修正案(草案)》。

## 中國擬再送人赴天宮 驗證在軌生活保障技術

據新華網31日電 中國載人航天工程總設計師周建平(左圖)10月31日在長沙舉行的第二屆載人航天學術大會上表示，中國空間站建設計劃進展順利，後續飛行任務準備各項工作正有序展開。

周建平介紹說，中國發展載人空間站，就是為了從事空間的資源開發、資源利用和科學探索。他說：「目前，後續飛行任務正在緊張進行，我們計劃再次把航天员送到天宮一號目標飛行器上生活和工作，進一步驗證航天员在軌生活的保障技術，驗證人

在空間工作的能力，驗證空間站的一些關鍵技術，並進一步驗證鞏固我們的交會對接技術。」

### 楊利偉：各種訓練進展順利

中國載人航天工程辦公室副主任楊利偉表示：「神舟九號的手控交會對接為後續任務提供了重要的借鑒價值，航天员目前正在進行飛船操控特別是手控交會對接以及各種常規的體能訓練。主要還是以老的一批航天员為主進行飛行訓練，整體進展順利。」

第二屆載人航天學術大會由中國載

人航天工程辦公室主辦。在3天的會期中，來自載人航天相關領域學術界與工程界的知名院士、學者及工程技術專家200餘人，針對載人航天相關技術領域發展熱點，圍繞總體技術、控制與推進、航天员及環境控制與空間應用、測控與通信、材料與結構、電子與電氣等6個方向，進行了深入交流和研討。

載人航天學術大會是中國載人航天領域最高水平的學術會議，每兩年舉辦一屆。首屆大會於2010年10月在浙江杭州舉辦。

## 溫總將赴老撾 出席亞歐首腦會議

## 出席亞歐首腦會議

據中新社31日電 應老撾總理通邢邀請，國務院總理溫家寶將於11月4日至6日出席在老撾萬象舉行的第九屆亞歐首腦會議並對老撾進行正式訪問。外交部部長助理馬朝旭10月31日在北京表示，中方期待此次會議取得四方面積極成果，鞏固更加緊密的亞歐經濟夥伴關係，深化亞歐各領域務實合作。

馬朝旭介紹說，這次會議的主題是「和平學友、繁榮夥伴」，會議將主要討論經濟和金融形勢、亞歐社會文化合作、亞歐會議未來發展方向以及全球性和地區性問題等議題。會議將發表第九屆亞歐首腦會議主席聲明以及關於加強和平發展夥伴關係的萬象宣言。

### 中方盼取得四方面成果

馬朝旭透露，與會期間，溫家寶將闡述中方對世界經濟金融形勢以及中國當前經濟形勢的看法和主張，關於亞歐合作促進世界經濟穩定增長的建議，提出中方關於促進亞歐合作的有關倡議，並同各方就共同關心的問題廣泛深入交換意見。

馬朝旭指出，中方期待這次會議能夠在四方面取得積極成果：一是鞏固更加緊密的亞歐經濟夥伴關係，促進亞歐各國和全球經濟全面、持續、平衡發展；二是建立更加穩定的戰略互信，為亞歐各國深化合作，應對共同挑戰奠定良好基礎；三是深化亞歐各領域的務實合作，提升亞歐會議的作用和影響力；四是着眼於亞歐會議發展的未來，為更高水平的亞歐合作奠定良好基礎。

## 蔡名照任人民日報總編輯 吳恒權調任中宣部副部長



■蔡名照



■吳恒權

香港文匯報訊 隨着中共十八大臨近，有關人事調整次第展開。中國共產黨中央機關報人民日報總編輯昨天宣布調整，總編輯吳恒權調任中宣部正部長級副部長，中宣部副部長蔡名照升任人民日報總編輯。

57歲的蔡名照，曾任新華社記者、山東分社社長、新華社秘書長及副社長。2001年調國務院新聞辦副主任，2009年調任中宣部副部長。

吳恒權，64歲，曾任人民日報社記者、國內政治部副主任、海外版總編輯等。2000年升任人民日報副總編輯，2003年調任《求是》雜誌社社長，2008年回人民日報任總編輯。

人民日報總編輯為正部長級。人民日報是中共中央機關報，為世界十大報紙之一，發行量近300萬份。

## 孫中山故里發展規劃落實

香港文匯報訊(記者 李芳、張廣珍 中山報道)備受關注的《廣東中山翠亨新區發展總體規劃(2012-2030年)》(下簡稱《發展總體規劃》)近日獲得廣東省常務會議審議通過。根據此規劃，翠亨新區擬打造為世界一流現代化濱海新都市，重點發展6大產業，且優先發展文化產業。

據悉，中山市領導已先後與香港招商局集團、華潤集團香港和記黃埔集團等企業負責人多次洽談合作事宜，達成合作意向。目前，已確定簽約項目10個，初步協議總投資額高達1,000億元，合作領域涵蓋綜合開發、銀團金融服務、實業等，合作項目涉及城市綜合體、能源、文化等新興服務業及戰略新興產業。